

**ENGLISH****Průzkum**

Mluvíte česky? Jakou řečí mluvíte?	Do you speak czech? Which language do you speak?	Du jů spík ček? Vič lengvidč du jů spík?
Mluví někdo česky?	Does anybody speak czech?	Das enybady spík ček?
Jak se jmenujete?	What´s your name?	Vots jór nejnm?
Kdy jste se narodil?	What´s your date of birth?	Vots jór dejt of berth?
Vaše adresa? Kde bydlíte? Z jaké jste země? Napište to, prosím.	What's your address? Where do you live? Where are you from? Write it down, please.	Vats jór adres? Vér du jů lif? Vér ár jů from? Rajt it daun, plís.
Jaké máte číslo mobilu?	What´s your mobile phone number?	Vots jór moubajl foun nambr?
Máte v Čechách nějaké známé?	Is there anyone we could call here?	Is dér enyvan ví kud kól hír?
Kde jste ubytován?	Where do you stay in Czech republic?	Vér du jů stej in ček republik?
Koho máme informovat o Vaší situaci?	Who we can inform about your situation?	Hů ví ken inform ebaut jór situejšn?
Potřebujete kontaktovat vaši ambasádu?	Do we have to inform your Embassy?	Dů ví hev to inform jór embassy?
Kde máte dokumenty?	Where are your papers?	Vér ár jór pejprs?
Kolik osob jelo ve voze?	How many people were there (in the car)?	Hau meny pípl vér dér (in d kár)?
Kolik tady bylo osob?	How many people was here?	Hau meny pípl voz hír?
Ve voze už nikdo není?	Is there anybody left in the car?	Is dér enybady left in d kár?
Jste všichni? Postrádáte někoho?	Is anybody missing? Do you miss somebody?	Is enybady misink? Du jů mis sambady?

**Vyšetření postiženého**

Slyšíte mě? Stiskněte mi ruku!	Can you hear me? Hold my hand tight	Ken jů hír mí? Hold maj hend tajt.
Jste zraněn? Ukažte kde vás to bolí?	Are you hurt? Where does it hurt?	Ár jů hoert? Vér das it hoert?
Můžete se hýbat? Můžete normálně dýchat?	Have you got any difficulties in breathing?	Hev jů got eny difikultýs in bríthink?
Ztratil jste vědomí? Bolí vás hlava?	Did you lose conscience? Do you have a headache?	Did jů lous konšns? Do jů hev e hedejk?
Je vám horko/zima? Máte hlad/žízeň?	Are you hot/cold? Are you hungry? Are you thirsty?	Ár jů hot/kold? Ár jů hángri? Ár jů thérsty?
Zavřete oči na znamení souhlasu!	Shut your eyes to mean „yes“	Šat jór aijs tu mín jes.
Naznačte kývnutím „ano“.	(just) nod!	Džast nod!
Naznačte hlavou „ne“.	Shake your head	Šejk jór hed.
Otevřete oči.	Open your eyes	Uopn jór ajs.
Můžete chodit? Můžete vstát?	Can you walk? Can you stand up.	Ken jů volk? Ken jů stendap?
Cítíte tady nějakou bolest?	It won´t hurt?	It vont hoert?
Jste těhotná?	Are you pregnant?	Ár jů pregnt?
Měl jste bezpečnostní pás?	Was your seat belt fastened?	Vos jór sítbelt fástnt?
Léčíte se s něčím? Užíváte nějaké léky?	Are you following a medical treatment? Have you taken any medicine?	Ár jů folouvink e medykl trýtmnt? Hev jů tejk eny medsn?
Posad'te se. Lehněte si.	Sit down. Lie down.	Sit daun. Laj daun.
Nehýbejte se.	Don't move.	Dount mův.
Je to lepší/horší?	Is it going better/worse?	Is it goujink betr/vórs?

**Informace pro postiženého**

Jmenuji se ... Jsem velitel zásahu.	My name is ... I am incident commander.	Maj nejnm is .... Ajem incident komáedr.
Nemějte obavy. Víme, co děláme.	Don't worry. We know our job.	Dount vory. Ví nou aur džob.
Je v pořádku. Jsou v pořádku.	He is all right. They are all right.	Hí is ól rajt. Dejár ól rajt.
Vaše děti jsou v pořádku.	Your children are all right.	Jór čildrn ár ól rajt.
Vaše věci jsou v pořádku.	Your personal belongings are all right.	Jór persnl belóndžns ár ól rajt.
Čekáme na lékaře. Přijedou za chvíli.	We're waiting for a doctor. They are	Ví ár vejntink fór e doktor. Dejár

**ENGLISH**

	coming in a minute.	kamink in e minit.
Odvezeme vás do nemocnice/hotelu/města. Někdo vás může doprovázet.	We are taking you to the hospital/hotel/town. Someone can come with you.	Ví ár tejkind jů t d hospitl/houtl/taun. Samvan ken kam vit jů.
Policie se postará o váš vůz.	The police is taking care of your car.	D polís is tejkind kér of jór kár.
Policie se postará o vaše věci.	The police is taking care of your personal belongings.	D polís is tejkind kér of jór persnl belóndžns.
Tady nemůžete zůstat. Jděte až za pásku (stranou) - hned.	You can not stay here. Go behind the line – now.	Jů kenot stej hír. Gou bihajnt d lajn – nau.
Tady vám hrozí nebezpečí. Zde jste v bezpečí.	You are in a danger here. This place is safe.	Jů ár in e denžr hír. Dis plejs is sejf.
Došlo k požáru/úniku/havárii.	There is a fire/explosion/accident.	Dér is e fajr/exploužn/ekcident.
Budeme vás vyprošťovat z vozidla. Musíme rozbít skla.	We are going to extricate you from this car. We have to brake the window.	Ví ár gouink t extrikejt jů from dis kár. Ví hev t brejk d vindouv.
Nasadíme vám krční límec.	This is a cervical collar so that your neck can't move.	Dis is e servikl koler sou det jór nek kánt mův.
Poneseme vás na nosítkách.	We're putting you on a mattress.	Ví ár putink jů on e metres.
Musíme vás evakuovat. Vezměte si tuto masku. Pojd'te za mnou.	We have to evacuate you. Take this mask. Come with me.	Ví hev t evakuejt jů. Tejk dis mask. Kam vit mí.
Dáme vám kyslík.	We are going to give you oxygen.	Ví ár gouink t giv jů oxydžen.
<b>Různé</b>		
Ano, Ne, Děkuji, Prosím, Pomalu, Rychle, Stát, Jít,	Yes. No. Thank you. Please. Slowly. Quickly. Stay. Go.	Jes. Nou. Thenk jů. Plís. Slouly. Kvikly. Stej. Gou.
Čísla: 0-1-2-3-4-5-6-7-8-9-10-100-1000	Numbers: one-two-three-four-five-six-seven-eight-nine-ten-hundred-thousand.	Nambrs: van-tů-thrí-fór-fajv-six-sevn-ejt-najn-tén-hándrid-tausnd.
Čas: vteřina, minuta, hodina, den, měsíc, rok	Time: second, minute, hour, day, month, year.	Tajm: seknd, minit, our, dej, manth, jér.
Směry: rovně, doprava, doleva, dopředu, dozadu, nahoru, dolů, na, pod, vedle	Direction: straight on, right, left, forward, back, up, down, on, under, beside	Direkšn: strejt on, rajt, left, fórdard, bek, ap, daun, on, andr, bisajd
Části těla: hlava, krk, ruka, noha, břicho, záda	Body parts: head, neck, hand, leg, chest, back,	Bady párts: hed, nek, hárd, lek, šest, bek
Doprava: auto, vlak, letadlo, vrtulník, kolo, benzínová stanice, nádraží, letiště, parkoviště	Transport: car, train, airplane, helicoptere, bicycle, petrol station, railway station, airport, parking	Transport: kár, trejn, érplejn, helikoptr, bajsikl, petrol stejšn, reilvej stejšn, ejrport, párkink
Bydlení: chodba, kuchyň, pokoj, koupelna, ložnice, sklep, půda, výtah, schodiště, dveře, okno, střecha.	Living: coridor, kitchen, room, bathroom, sleeping room, cellar, attick, lift, stairway, door, window, roof.	Livink: koridor, kičn, rům, bátrům, slípink rům, selr, etik, lift, stérvej, dór, vindouv, růf.
Záchrana: hasiči, záchranná služba, policie, lékař, starosta, odtahová služba, velitel, první pomoc, hasičský vůz, sanitka, policejní vůz, hasit, ošetřit, vyprostit, odtáhnout, zachránit	Rescue: fire fighter, medical service, police, doctor, mayor, towing service, incident commander, first aid, fire engine, ambulance, police car, fight fire, treat, extrication, pull out, save	Reskjů: fajr fajtr, medikl servis, polís, doktr, mejr, touving servis, incident komándr, férst ejt, fajr endžín, ambjulens, polís kár, fajt fajr, trít, extrikejšn, pul aut, sejf
Nebezpečí: požár, kouř, dopravní nehoda, kyselina, zásada (louh), plyn, výbuch, kyslík	Danger: fire, smoke, traffic accident, acid, base, gas, explosion, oxygen	Denžr: fajr, smouk, trefik ekcident, esid, bejs, gáz, exploužn, oxydžn